
Accesorios para Esfigmomanómetro ADC®

Instrucciones de uso,
cuidado y
mantenimiento



ADC[®]
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

Piezas de repuesto de Esfigmomanómetro ADC®

(manómetro, manguito, vejiga, bulbo y válvula)



Manómetro

Uso previsto:

Los manómetros para la presión arterial ADC® están diseñados para ser usados con ADC® y brazaletes de presión arterial no invasivos compatibles. Están diseñados para usarse con sistemas de inflado compatibles y junto con un estetoscopio para obtener lecturas manuales de presión arterial.

Advertencias generales: ⚠

- ⚠ **ADVERTENCIA:** Si se modifica este equipo, se deben realizar inspecciones y pruebas apropiadas para garantizar su uso seguro y continuo.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** No permita que el manguito de presión arterial permanezca en el paciente durante más de 10 minutos cuando se infla por encima de 10 mmHg. Esto puede causar angustia al paciente, alterar la circulación sanguínea y contribuir a la lesión de los nervios periféricos.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** No aplique el brazalete a la piel delicada o dañada. Revise el sitio del manguito con frecuencia para ver si hay irritación.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** La seguridad y la eficacia con los tamaños de manguito de neonato 1 a 5 no están establecidas.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** utilice el brazalete solo cuando las marcas de rango indicadas en el brazalete muestren que se ha seleccionado el tamaño correcto del brazalete, de lo contrario, podrían producirse lecturas erróneas.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Deje espacio entre el paciente y el manguito. Dos dedos deben caber en este espacio si el brazalete está colocado correctamente.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** No aplique el manguito a las extremidades utilizadas para infusión intravenosa.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** El paciente debe permanecer quieto durante la medición para evitar lecturas erróneas.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Si se utilizan conectores luer lock en la construcción de la tubería, existe la posibilidad de que se conecten inadvertidamente a los sistemas de fluidos intra-vasculares, lo que permite que el aire se bombee hacia un vaso sanguíneo. Inmediatamente consulte a un médico si esto ocurre.

⚠ PRECAUCIÓN: para obtener la mayor precisión de su instrumento de presión arterial, se recomienda que se use dentro de un rango de temperatura de 50 ° F (10 ° C) a 104 ° F (40 ° C), con un rango de humedad relativa de 15% -85% (sin condensación).

⚠ PRECAUCIÓN: El rango de presión del manómetro es de 0 mmHg a 300 mmHg.

⚠ PRECAUCIÓN: las altitudes extremas pueden afectar las lecturas de la presión arterial. Su dispositivo ha sido diseñado para condiciones ambientales normales.





⚠ PRECAUCIÓN: Este producto mantendrá las características de seguridad y rendimiento especificadas a temperaturas que van de 32 ° F a 104 ° F (0 ° C a 40 ° C) a un nivel de humedad relativa de 15% a 85%.






⚠ PRECAUCIÓN: No planche el manguito.

⚠ PRECAUCIÓN: No caliente ni esterilice con vapor el manguito.

Definiciones de símbolos

Los siguientes símbolos están asociados con su esfigmomanómetro ADC®:

Símbolo	Definición
	Advertencia / Precaución Importante
	No fabricado con látex de caucho natural.
	Libre de ftalato
	Tamaño de la circunferencia

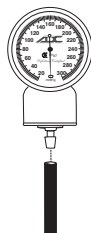
Símbolo	Definición
	Se ajusta a las normas de la UE
	Información del Representante Europeo Autorizado
	Información del fabricante
	Límite de temperatura
	Limitación de humedad

Conectando el manómetro al sistema de inflado:

Modelos de bolsillo: 800, 802, 808N, 809N

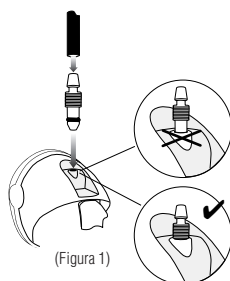
La lengüeta en la parte inferior del manómetro se ajustará por fricción en el tubo de la mayoría de los sistemas de vejiga y manguera de dos tubos disponibles en el mercado.

ADVERTENCIA: El manómetro de bolsillo está diseñado para su uso con DOS sistemas de tubos donde un tubo se conecta al manómetro y el otro se conecta a la fuente de inflado (bulbo y válvula).



Modelo de estilo Palm que conecta: 804N

Conector heredado: ensamble el conector luer slip suministrado en el puerto del conector en la parte superior del calibre de la palma, con la junta de goma hacia abajo. Asegúrese de que el conector esté completamente asentado en el puerto del conector. Deslice el tubo del manguito sobre el extremo de púas del conector. El conector encajará por fricción en el tubo de la mayoría de los sistemas de manguera y vejiga de UN tubo disponibles en el mercado (Figura 1).



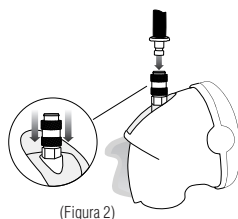
(Figura 1)

Nuevo conector 804N: inserte el conector HP blanco en el receptor de metal hasta que haga clic (Figura 2).

Para soltar: deslice el collar receptor hacia abajo hacia el calibre hasta que se suelte el conector.

ADVERTENCIA: NO retire el receptor de metal del manómetro.

ADVERTENCIA: El manómetro estilo palma está diseñado para usarse con sistemas de un tubo.



(Figura 2)

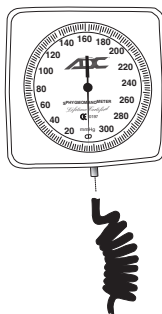
ADVERTENCIA: Para evitar dañar el instrumento, no fuerce el conector en el puerto.

Modelo de reloj: 805

La lengüeta en la parte inferior del manómetro se ajustará por fricción a la mayoría de los tubos en espiral disponibles en el mercado.

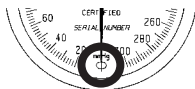
ADVERTENCIA: El manómetro de estilo reloj está diseñado para usarse con sistemas de DOS tubos donde un tubo se conecta al tubo enrollado conectado al manómetro, y el otro se conecta a la fuente de inflado (bulbo y válvula).

PRECAUCIÓN: Para todos los sistemas de presión arterial que pueden montarse en la pared, asegúrese de que la unidad esté bien montada antes de usarla para evitar daños en el instrumento y posibles lesiones al paciente.



Mantenimiento::

El manómetro puede limpiarse con un paño suave, pero no debe desmontarse bajo ninguna circunstancia. Si la aguja indicadora del manómetro descansa fuera de la marca de calibración oval, entonces el manómetro debe recalibrarse dentro de ± 3 mmHg en comparación con un dispositivo de referencia que ha sido certificado según los estándares de medición nacionales o internacionales. Ningún manómetro que tenga su aguja indicadora en reposo fuera de esta marca es aceptable para su uso (Figura 3). El fabricante recomienda una comprobación de calibración cada 2 años.



NOTA: Almacene el manómetro con la válvula en la posición de escape total.

(Figura 3)

Normas:

ANSI/AAMI/ISO 81060-1:2007 • EN / ISO 81060 - 1:2012

Modelo de vejiga: Serie 815

Uso previsto:

Las vejigas ADCUFF™ son bolsas de inflado no invasivas diseñadas para usarse con ADC® y manguitos de presión arterial compatibles. Están diseñados para su uso con dispositivos de medición de presión arterial no invasivos manuales y automáticos.

Montaje de la vejiga convertible

Construya una conexión de vejiga de 1 o 2 tubos según sus requisitos.

Una simple conexión es todo lo que se necesita:

- Los aneroides de bolsillo o de reloj o los Sphygs mercuriales requieren una vejiga de 2 tubos
- Los aneroides de palma o de tapa múltiple requieren una vejiga de 1 tubo.

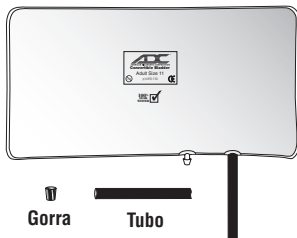
What is included:

(1) **Cubierta de la vejiga** con 1 tubo conectado y una lengüeta abierta

(1) **Tapa:** para cerrar la lengüeta abierta para el uso de vejiga de 1 tubo

(1) **Tubo:** para conectar a la lengüeta abierta para el uso de vejiga de 2 tubos

Cubierta de la vejiga

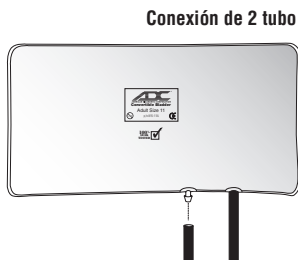
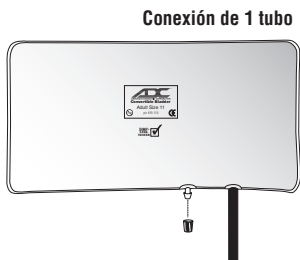


Vejiga convertible

Conexiones de vejiga convertible (1 o 2 tubos)

1 tubo: fije firmemente la tapa cerrada a la lengüeta expuesta en la cubierta de la vejiga.

2 tubos: fije firmemente el segundo tubo cerrado a la lengüeta expuesta en la cubierta de la vejiga.



NOTA: Frotar alcohol o agua jabonosa puede facilitar las conexiones. Asegúrese de que la conexión es segura.

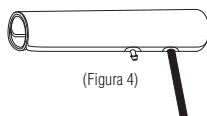
ADVERTENCIA: Las conexiones no están diseñadas para ser convertidas de un lado a otro regularmente.

Inserción de la vejiga en el manguito

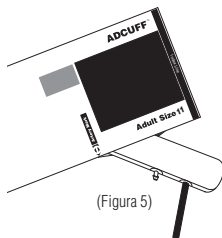
Para insertar la vejiga en el manguito;

1. Haga rodar la vejiga en un tubo a partir de un borde largo opuesto al tubo (Figura 4).

2. Inserte el borde izquierdo de la vejiga en la abertura del manguito (en el borde inferior del brazalete) hasta que quede completamente adentro. Agitar el manguito hasta que la vejiga se desenrede completamente. (Figura 5).

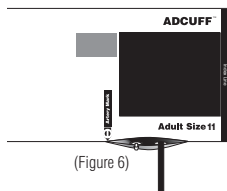


(Figura 4)



(Figura 5)

3. Enrosque los tubos a través de las aberturas más pequeñas (desde el interior del manguito) y coloque la solapa para asegurar la vejiga. Para asegurarse de que la vejiga llena el compartimiento, infle antes del uso inicial. (Figura 6).



Modelos de puños: Serie 845

Uso previsto:

Los manguitos de presión arterial ADC® son manguitos de presión arterial no invasivos diseñados para ser utilizados con dispositivos de medición de presión arterial manuales y no invasivos.

Contraindicaciones:

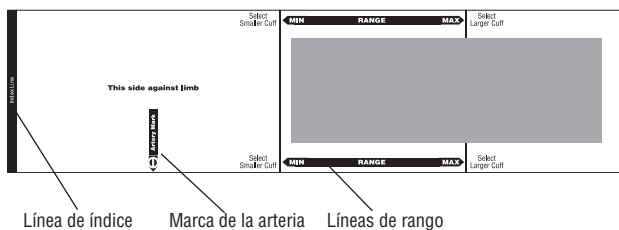
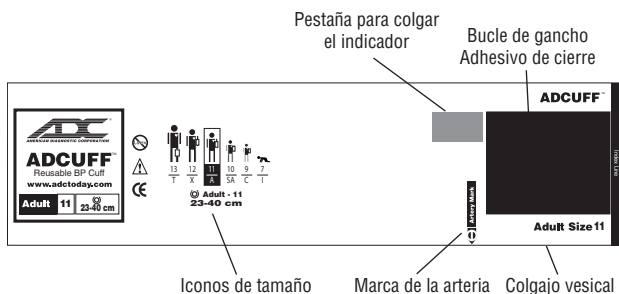
Los esfigmomanómetros aneroides están contraindicados para el uso neonatal. No utilizar con manguitos neonatales ni con pacientes neonatos. Revise la tabla de tamaños para determinar la edad adecuada y el uso del rango de extremidades (derecha).

Carta del tamaño

Bofetada	Tamaño	Rango de la extremidad Pulgadas	CM
Infante	7	3.5 a 5.5	9 a 14
Niño	9	5.1 a 7.6	13 a 19.5
Adulto pequeño	10	7.4 a 10.6	19 a 27
Adulto	11	9 a 15.7	23 a 40
Adulto grande	12	13.3 a 19.6	34 a 50
Muslo	13	15.7 a 25.9	40 a 66
Bariátrica	12	17.32 a 25.9	44 a 66

Sistema de marcado Size Guide™:

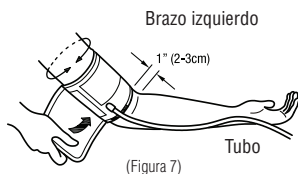
El sistema de marcado Size Guide™ de ADC® garantiza el uso del tamaño correcto del manguito y la alineación correcta del mismo. Las marcas impresas de índice y rango y el rango de miembro aplicable (en cm) permiten una fácil identificación del tamaño correcto del manguito. Una marca de arteria impresa en ambos lados indica el punto medio de la vejiga para la colocación correcta del manguito. Una conveniente etiqueta de nylon permite un uso flexible con aneroides de bolsillo o manómetros de mercurio. La superficie adhesiva de gancho y bucle proporciona un ajuste perfecto, infinitamente variable y está diseñada para soportar un mínimo de 30,000 ciclos de apertura / cierre.



Aplicando el manguito:

Coloque el brazalete sobre la parte superior del brazo desnudo con la marca de la arteria colocada directamente sobre la arteria braquial. El borde inferior del manguito debe colocarse aproximadamente a una pulgada (2-3 cm) por encima del pliegue antecubital.

Envuelva el extremo del brazalete que NO contiene el brazo redondo de la vejiga de forma cómoda y suave y enganche las tiras adhesivas. Para verificar un ajuste correcto, verifique que la línea de **ÍNDICE** se encuentre entre las dos líneas de **RANGO** (Figura 7).



Mantenimiento:

Limpiar y desinfectar según sea necesario.

Limpieza

- Use uno o más de los siguientes métodos y deje secar al aire:
- Limpie con detergente suave y solución de agua (solución 1: 9). Enjuague.
- Limpie con Enzol según las instrucciones del fabricante. Enjuague.
- Limpie con una solución de lejía y agua al .5%. Enjuague.
- Limpie con alcohol isopropílico al 70%.
- Lavar con detergente suave en agua tibia, ciclo de lavado normal.

Retire la vejiga primero. El manguito es compatible con 5 ciclos de lavado.

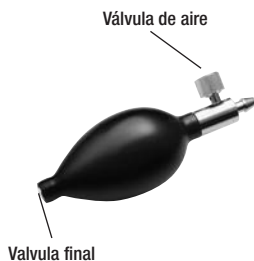
Desinfección de bajo nivel

Prepare el detergente enzimático Enzol de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Rocíe la solución de detergente generosamente sobre el manguito y use un cepillo estéril para agitar la solución de detergente sobre toda la superficie del manguito durante cinco minutos. Enjuague continuamente con agua destilada durante cinco minutos. Para desinfectar, primero siga los pasos de limpieza anteriores, luego rocíe el manguito con una solución de lejía al 10% hasta que esté saturado, agite con un cepillo estéril sobre toda la superficie del manguito durante cinco minutos. Enjuague continuamente con agua destilada durante cinco minutos. Limpie el exceso de agua con un paño estéril y deje que el manguito se seque al aire.

Conjunto de bulbo y válvula - Modelo 872N

Uso previsto

El bulbo y las válvulas de presión arterial ADC® permiten el inflado y la deflación controlados del manguito de presión arterial. Están diseñados para su uso con dispositivos de medición de presión arterial no invasivos manuales.



Para operar:

Cierre la válvula de aire girando completamente el tornillo de mariposa hacia la derecha. Para abrir, gire hacia la izquierda. La deflación se debe mantener a una velocidad constante de 2-3 mmHg / segundo durante la medición para obtener los mejores resultados (de acuerdo con las recomendaciones establecidas por la AHA).

Mantenimiento:

Su esfigmomanómetro está equipado con un conjunto de bulbo y válvula que consta de 3 partes: una válvula de finalización (check), una bombilla de compresión y una válvula de control de aire. En algunos modelos, las válvulas de extremo y de aire cuentan con una pantalla de filtro incorporada para minimizar la contaminación por polvo. Recomendamos que las válvulas de extremo y de aire se revisen periódicamente para detectar la acumulación de polvo. Si la válvula final parece limpia pero siente una mayor resistencia al apretar la bombilla, verifique si hay acumulación de polvo en el filtro de la válvula de aire. (La bombilla se ajusta por fricción a la válvula de aire y se puede quitar fácilmente, lo que permite el acceso a esta pantalla de filtro). El polvo y los residuos se pueden limpiar con pinzas. Los filtros de repuesto, las juntas y las piezas de la válvula siempre se proporcionarán gratuitamente si se cargan, si es necesario.

Control de calidad del manómetro

Se asignan automáticamente un número de serie y un número de lote a cada aneroide durante la fabricación, lo que garantiza que cada artículo esté controlado.

Este número de serie se puede ubicar en la placa frontal de cada aneroide (Figura 8).

El número de lote se encuentra en la etiqueta exterior de todos los paquetes de accesorios (Figura 9).



Disposición

Cuando su esfigmomanómetro o cualquiera de sus partes hayan llegado al final de su vida útil, asegúrese de desecharlos de acuerdo con todas las normativas medioambientales nacionales y regionales. Los dispositivos que se han contaminado se deben desechar de acuerdo con todas las ordenanzas y regulaciones locales.

Garantía

El servicio de garantía de American Diagnostic Corporation (ADC®) se extiende solo al comprador minorista original y comienza a partir de la fecha de entrega. ADC garantiza sus productos contra defectos en materiales y mano de obra en uso y servicio normales de la siguiente manera:

- Su manómetro tiene una garantía de 10 años, 20 años o vida dependiendo del modelo. Consulte la etiqueta o el panel final para obtener información específica sobre la garantía. Se garantiza que el manómetro tiene una precisión de +/- 3mmHg (o la norma vigente) en todo su rango en comparación con un estándar de referencia durante la duración de su garantía.
- Los componentes del sistema de inflado Adcuff™ (manguito, vejiga, tubos, bombillas, válvulas y conectores) están garantizados por tres años. Las esposas y vejigas especiales están garantizadas por dos años.

Qué está cubierto: Reemplazo de piezas y mano de obra.

Lo que no está cubierto: cargos de transporte a ADC®. Daños causados por abuso, mal uso, accidente o negligencia. Daños incidentales, especiales o consecuentes. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales, especiales o consecuentes, por lo que es posible que esta limitación no se aplique a usted.

Para obtener el Servicio de garantía: Envíe el (los) franqueo (s) pagado a ADC®, a la atención del: Departamento de reparaciones, 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Incluya su nombre y dirección, número de teléfono, comprobante de compra y un breve resumen. nota explicando el problema.

Garantía implícita: cualquier garantía implícita tendrá una duración limitada a los términos de esta garantía y en ningún caso más allá del precio de venta original (excepto donde esté prohibido por la ley). Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Para registrar su producto visítenos en
www.adctoday.com/register

PARA PREGUNTAS, COMENTARIOS O SUGEREN-
CIAS LLAME GRATIS A LA LLAMADA:

1-800-ADC-2670

O VISITAR

www.adctoday.com/feedback

Este manual está disponible en línea en una variedad de idiomas,
siga los enlaces para las opciones de idioma.

www.adctoday.com/care



ADC
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788
U.S.A.

Inspeccionado y empaquetado en los EE. UU.
tel: 631-273-9600
línea gratuita: 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659



ADC (UK) Ltd.
Unit 6, PO14 1TH
United Kingdom

www.adctoday.com
info@adctoday.com